

Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 5:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zaświadczam w obecności Boga i Pana Jezusa Pomazańca i wybranych zwiastunów aby tych strzegłbyś bez zastrzeżenia nic czyniąc według stronniczości
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oświadczam* przed obliczem Boga, Chrystusa Jezusa** i wybranych aniołów, byś strzegł tych (spraw) bez zastrzeżeń, nie czyniąc niczego w stronniczości.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaświadczam przed Bogiem, i Pomazańcem Jezusem, i wybranymi zwiastunami, aby tych* ustrzegłbyś bez uprzedzenia**, nic (nie) czyniąc według faworyzowania. 4)5)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zaświadczam w obecności Boga i Pana Jezusa Pomazańca i wybranych zwiastunów aby tych strzegłbyś bez zastrzeżenia nic czyniąc według stronniczości

1) <x>610 1:18</x>

2) <x>610 6:13</x>; <x>620 4:1</x>

3) <x>660 2:4</x>

4) Z domyślnym: nakazów.

5) Sens: bez jakichś uprzedzeń do kogokolwiek. Lub może: niezależnie od wcześniejszych ustaleń.